

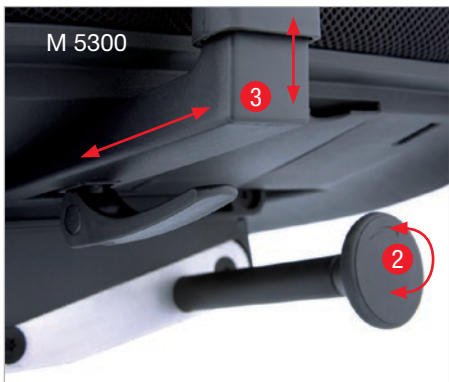


ANTEO®



[www.koehl.com](http://www.koehl.com)







Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur richtigen Einstellung Ihres neuen ANTEO®!

- 1 SitzhöhenEinstellung**  
Durch Kipptaste stufenlos einstellbar.
- 2 Gewichtsanpassung / Gegendruck der Rückenlehne**  
Mittels Handrad lässt sich der Anpressdruck der Rückenlehne anpassen. Drehen nach vorne erhöht, drehen nach hinten verringert den Anpressdruck.
- 3 Armlehnen**  
**4D-AL 54.** Höheneinstellbar mittels Druckknopf unterhalb der Armauflage. Tiefeneinstellbar durch Verschieben der Armauflage. Armauflagen 30° schwenkbar. Breiteneinstellbar durch Lösen des Schnellverschlusses am Sitzträger. Halterung poliert.  
**4D-AL 53.** Einstellbar wie AL 54, jedoch Halterung schwarz  
**2D-AL 51.** Höhen- und breiteneinstellbar wie AL 54, Halterung schwarz  
**2D-AL 07.** Höhen- und breiteneinstellbar wie AL 54, Halterung schwarz
- 4 Schiebesitzfunktion**  
Durch Ziehen der Funktionstaste, unterhalb des Sitzes, lässt sich der Sitz in der Tiefe Ihrer Beinlänge anpassen.

## 5 Synchronfreischaltung und SitzneigeEinstellung M 5300

Mit der Auslösetaste in Mittelstellung schalten Sie die Rückenlehne frei = dynamisches Sitzen. Nach oben gedrückt arretieren Sie diese in 4 Positionen. Nach unten gedrückt aktiviert sich die SitzneigeEinstellung von zusätzlich  $-4^\circ$ .

## Synchronfreischaltung M 5100

Mittels Drehgriff bestimmen Sie 4 Öffnungswinkel Ihrer Synchronfunktion. Ganz nach hinten drehen schaltet die Rückenlehne frei = dynamisches Sitzen, ganz nach vorne drehen arretiert die Mechanik.

## 6 KÖHL-Bandscheiben-Stütze (KBS®) Optional

Durch Kippen der Taste und Schieben der KBS® nach oben und unten lässt sich die Wölbung der Rückenlehne im Lordosenbereich exakt an Ihre Wirbelsäule anpassen, wodurch eine gestützte, aufrechte Sitzposition gewährleistet wird.

## 7 Kopfstütze

Einfaches Nachobenziehen oder Herunterdrücken mit Rastereinstellung. Neigung individuell einstellbar.





Please notice the following directions concerning the correct adjustment of your new ANTEO®!

### 1 Seat height adjustment

Continuously adjustable via lever.

### 2 Adaption to weight / Counter pressure of the backrest

Via handwheel you can adjust the tension of the backrest by turning it. Turning forward increases the pressure, turning backwards reduces it.

### 3 Armrests options

**4D-AL 54.** In height adjustable via button beneath the armrest. In depth adjustable by sliding the armpad. 30° turnable armpads. Adjustable in width by quick-release lever, polished aluminium base.

**4D-AL 53.** Adjustable like AL 54, black-polyamide-base.

**2D-AL 51.** In height and width adjustable like AL 54, black-polyamide-base.

**2D-AL 07.** In height and width adjustable like AL 54, black-polyamide-base.

### 4 Sliding seat

By pulling out the key lever, you can adapt the seats to your personal requirements

## 5 Release of the synchronised movement and adjustment of the additional pelvic seat tilt M 5300

By setting the release lever in the center position, you unlock the backrest for dynamic sitting. By pushing it up, you can lock the backrest in four different positions. By pushing it down, you activate the pelvic seat tilt of  $-4^{\circ}$ .

## Release of the synchronised movement M 5100

You determine by turning the handle, 4 opening angle of the synchronous function. Turn to the back the backrest is unlocked for dynamic sitting. Turn right to the front locks the mechanism.

## 6 Adjustable KÖHL-Lumbar-Support (KBS<sup>®</sup>) on option

By tilting the lever and sliding the KBS<sup>®</sup> up and down, the vaulting of the backrest will be adapted exactly to the shape of your spine. This guarantees a supported, upright seating position.

## 7 Headrest

Easy pulling up or pushing down by grid setting. Individually adjustable inclination.





Gebruikt u onderstaande handleiding, om uw ANTEO® correct in te stellen!

### 1 Zithoogte instelling

Deze kunt u met de knop rechts van uw stoel bedienen.

### 2 Gewichtaanpassing / Tegendruk rugleuning

Door middel van uittrekbare hendel kunt u de tegendruk aanpassen. Naar voren meer druk, af achteren minder druk.

### 3 Armleuningen

**4D-AL 54.** In hoogte instelbaar middels een drukknop onder de armpad. Armpads draaibaar tot 30° en in diepte verschuifbaar. Zonder gereedschap in breedte te verstellen d.m.v.snelkoppeling, houder aluminium gepolijst.

**4D-AL 53.** Instelbaar gelijk aan AL54, houder polyamide zwart.

**2D-AL 51.** In hoogte en breedte instelbaar gelijk aan AL54, houder polyamide zwart.

**2D-AL 07.** In hoogte en breedte instelbaar gelijk aan AL54, houder polyamide zwart.

### 4 Schuifzitting

Door middel van knop links voor direct onder de zitting, kan de zitdiepte worden ingesteld.

## 5 Synchron-, en zitneig vrijstelling M 5300

Door de knop in de middelste stand te zetten, schakelt u het synchron mechaniek in = dynamisch zitten. Naar boven gedrukt kunt u deze in 4 posities vast zetten. Naar onderen gedrukt, activeert u de zitneiginstelling met een extra 4°.

## Synchron vrijstelling M 5100

Met de draaiknop, bepaalt u de 4 openingshoeken van de synchron functie. Door naar achteren te draaien, wordt de rugleuning vrijgegeven = dynamisch zitten. In de voorste stand schakelt u het mechaniek uit.

## 6 KÖHL-Lendensteun (KBS®) optioneel

Door de knop te kantelen en te schuiven, kan de KBS® in hoogte en diepte worden ingesteld. Hiermee kan de rugleuning aan de vorm van de individuele rug worden aangepast, zo zorgt de KBS® voor een juiste, en rechte zitpositie.

## 7 Hoofdsteun

Eenvoudig van boven naar beneden te schuiven. Individueel instelbaar.



# F

Merci de bien vouloir respecter les indications suivantes pour l'ajustable correcte de votre ANTEO®!

## 1 Réglage de la hauteur d'assise

Réglage en continu à l'aide d'une manette.

## 2 Réglage de la contre-pression du dossier en fonction du poids de l'utilisateur

Sous l'assise : Le bouton pivotant extensible permet de régler la contre-pression du dossier. On augmente la contre-pression en tournant vers l'avant, on la diminue en tournant vers à l'arrière.

## 3 Accoudoirs

**4D-AL 54.** Réglables en hauteur par un bouton situé sous la manchette d'accoudoir. Réglables en profondeur. Pivotable 30° des deux côtés. Réglables en largeur avec système de blocage rapide. Supports en alu poli.

**4D-AL 53.** Réglables comme modèle AL 54. Supports en polyamide noir.

**2D-AL 51.** Réglables en hauteur et en largeur comme modèle AL 54. Supports en polyamide noir.

**2D-AL 07.** Réglables en hauteur et en largeur comme modèle AL 54. Supports en polyamide noir.

## 4 Assise coulissante

En tirant la manette située dans la partie avant l'assise vous pouvez adapter la profondeur de l'assise à la longueur de vos jambes.

## 5 Déverrouillage du mécanisme synchrone et l'inclinaison M 5300

Avec le bouton du déverrouillage en position médiane (Pos.2) vous libérez le dossier pour une assise dynamique. Relever le bouton, vous déterminez quatre positions du dossier. Vers le bas en première position, vous activez l'inclinaison négative.

## Déverrouillage du mécanisme synchrone M 5100

En tournant la poignée, vous déterminez quatre angle d'ouverture différents. Tourner à l'arrière complètement, vous débloquent le dossier pour une assise dynamique. Tout en avant le mécanisme reste bloqué.

- 6 **Réglage de l'appui lombaire KÖHL (KBS®) optionnel**  
En inclinant ou en poussant la KBS® vers le haut ou vers le bas, un soulagement de la région lombaire en fonction des besoins individuel est garanti.

- 7 **Appui-tête**  
Il suffit de tirer vers le haut ou vers le bas pour un réglage facile. Inclinaison réglable individuellement.





## Grundlagen für ergonomisch richtiges Sitzen. Bitte bei der Einstellung beachten!

Die korrekte **Sitzhöhe** ① richtet sich nach Ihrer Unterschenkel­länge. Ein Winkel von  $90^{\circ}$ - $100^{\circ}$  ist richtig.

**Achtung!** Austausch und Arbeiten im Bereich des Sitzhöhen­ein­stelle­mentes (Gasfeder) nur durch eingewiesenes Fachpersonal!

Die **Armlehnenhöhe** ② wird so eingestellt, dass die Ellenbogen parallel zur Tischoberfläche unter Entlastung des Schultergürtels senkrecht auf den Armauflagen aufliegen.

Die **Rückenlehne** sollte so oft wie möglich frei beweglich (Permanentfunktion) eingestellt sein. Nur dadurch ist dynamisches Sitzen möglich!

Die Position und Wölbung der **KÖHL Bandscheiben­Stütze (KBS®)** ③ wird so eingestellt, dass Ihr Becken gut abgestützt wird und Ihre Wirbelsäule sich dadurch aufrichtet.

Die **korrekte Tischhöhe** ④ ergibt sich aus Ihrer **Sitz-** ① und **Armlehnenhöhe** ②, die bei einer ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung auf Ihre Körpergröße

einstellbar sein muss. Fußstützen können zu hohe Tische ausgleichen, zu niedrige Tische müssen erhöht werden.



General basics for ergonomic seating. Please take notice of our information for the right adjustment of your chair!

The **correct seat height** ① depends on the length of your shank. A 90 to 100 degree angle is accurate.

**Attention!** Changes and service concerning the seat height adjustment (gas lift) can only be done by authorized staff.

The **height of the armrest** ②, is to be adjusted, that your elbows rest parallel to the desk surface while they are placed on the armrest surfaces and therefore reduce the burden on the neck and shoulder region.

The **backrest** should always be actively movable (permanent function). The only way to allow dynamic sitting!

The position and vaulting of the **KÖHL-Lumbar-Support (KBS®)** ③ is to be adjusted that your pelvis is stabilized in order to bring your spine in an upright position.

The **correct height of the desk** ④ results from the height of the seat ① and the armrests ②. If your office is designed to ergonomical standards, the desk must be adjustable to your body length. Footrests can equalize desks that are too high, low desks must be adapted to your size.



De basis voor ergonomisch verantwoord zitten. Gebruik daarvoor deze handleiding!

**De juiste zithoogte** ① wordt bepaald door de hoek van uw boven- en onderbeen. Deze moet ongeveer  $90^{\circ}$ - $100^{\circ}$  bedragen.

**Let op!** Verwisselen van de gasveer kan alleen worden gedaan door gekwalificeerd personeel.

**De armleuning hoogte** ② moet zo worden ingesteld, dat de ellebogen parallel aan uw bureau liggen, zonder dat er extra druk in uw schouders ontstaat.

**De rugleuning** zal altijd in vrije stand moeten staan (Permanentfunctie), zodat dynamisch zitten mogelijk is.



De positie en de ronding van de **KÖHL-Lendensteun (KBS®)** ③, kan naar eigen wens ingesteld worden, zodat het bekken goed wordt ondersteund en de wervelkolom zich automatisch opricht.

De **juiste bureau hoogte** ④ wordt bepaald door uw zit- ① en armleuning hoogte ②, die bij een ergonomisch werkplek op uw lichaamshoogte moet zijn in te stellen. Een voetensteun kan bij een hoog bureau uitkomst bieden. Een te laag bureau zal opnieuw moeten worden ingesteld.



Les bases pour une assise ergonomique. Veuillez faire attention pour assurer un bon ajustage !

La hauteur correcte de votre siège ① s'orientera à la longueur du bas de vos jambes. Un angle de 90°-100° est correct.

**Attention!** Seules les personnes initiées sont autorisées au remplacement et aux travaux dans la zone de l'élément de réglage de la hauteur du siège (vérin pneumatique).

Il faut régler **la hauteur des accoudoirs** ② de sorte que les coudes reposent parallèlement à la hauteur de la table et que les avant-bras puissent toucher la table pour délester ceinture scapulaire.

Le **dossier** devrait être toujours réglé en position mobile (fonction permanente). Ceci est indispensable pour garantir une assise dynamique!

La position et la courbure de **l'appui lombaire KÖHL (KBS®)** ③ sont réglées de sorte que votre bassin soit bien soutenu et que votre colonne vertébrale soit redressée.

La **hauteur correcte de la table** ④ résulte de la hauteur de votre siège ① et de celle de vos accoudoirs ② qui doit être réglable en fonction de votre taille du corps si vous souhaitez aménager votre poste de travail de façon ergonomique. Des repose-pieds peuvent compenser des tables élevées, les tables trop basses doivent être adaptées en hauteur.

*Ecology & Sustainability*

*Ecologie & Duurzaamheid*

*Ecologie & Durabilité*

*Ergonomics & Function*

*Ergonomie & Functionaliteit*

*Ergonomie & Fonction*

**Ökologie &  
Nachhaltigkeit**

**Ergonomie &  
Funktion**



**KOHL**

**Qualität &  
Service**

**Gestaltung &  
Innovation**

*Quality & Service*

*Kwaliteit & Service*

*Qualité & Service*

*Design & Innovation*

*Design & Innovatie*

*Design & Innovation*



## **KÖHL GmbH**

Paul-Ehrlich-Straße 4  
63322 Rödermark, Germany  
Tel.: +49 6074/9280  
Fax: +49 6074/95951  
eMail: [info@koehl.com](mailto:info@koehl.com)  
[www.koehl.com](http://www.koehl.com)